

# Ultraschall-Näherungsschalter

## Détecteur de proximité à ultrasons

### Ultrasonic proximity switch

# UTS-1300-303



Baugrösse Taille Size	<b>M30</b>	Erfassungsbereich Domaine de détection Sensing range	<b>60 ... 300 mm</b>
-----------------------------	------------	--	----------------------

#### Reflexionstaster und Reflexionschranke

- Wichtigste Eigenschaften:
- Vorder- und Hintergrundaussblendung
  - Geringe Blindzone
  - Geringe Stromaufnahme
  - Hohe Funktionsreserve, daher unempfindlich gegen Schmutz und Fremdschall
  - Einstellung über Potent. + Interface
  - Erfassung unabhängig von Farbe, Form und Material der Objekte
  - Reflexionstaster mit Fensterfunktion

#### Cellule à réflexion directe et sur réflecteur

- Caractéristiques principales:
- Supp. de l'avant- et de l'arrière-plan
  - Zone aveugle minime
  - Faible consommation propre
  - Réserve de fonctionnement importante, donc insensible à la saleté et aux bruits parasites
  - Réglage par potentiomètre et interface
  - Détection indépendante de la couleur, de la forme et du matériau de la cible
  - Cellule à réflexion directe avec fonction fenêtre

#### Diffuse and reflex sensor

- Main features:
- Fore- and background suppression
  - Reduced blind zone
  - Low current drain
  - High excess gain, thus insensitive to dirt and ambient noise
  - Adjustment by interface and potentiometer
  - Detection independent of target's color, shape and material
  - Diffuse sensor with window function

#### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

#### Caractéristiques techniques:

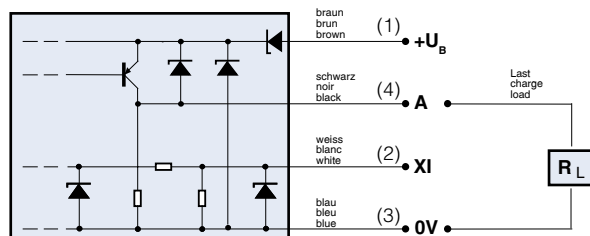
(selon CEI 60947-5-2)

#### Technical data:

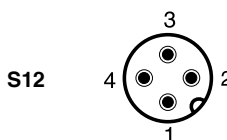
(according to IEC 60947-5-2)

Erfassungsbereich $s_d$	Domaine de détection $s_d$	Sensing range $s_d$	60 ... 300 mm
Einstellbereich	Domaine de réglage	Setting range	80 ... 300 mm
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	10 x 10 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	10 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	+/- 0,45 mm
Ultraschallnennfrequenz	Fréquence nominale des ultrasons	Rated ultrasonic frequency	≤ 400 kHz
Betriebsspannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	12 ... 30 VDC*
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation résiduelle admissible	Max. ripple content	10 %
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 300 mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	≤ 3 V bei / à / at 300 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 50 mA
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	≤ 0,01 mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 8 Hz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	280 msec
Ansprechzeit	Temps de réponse	Response time	80 msec
LED: Schaltzustand (gelb)	LED: état de la sortie (jaune)	LED: output state (yellow)	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... + 70 °C
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht	Poids	Weight	210 g
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 65
EMV-Schutz: EN 55011	Protection CEM: EN 55011	EMC protection: EN 55011	Class B / classe B
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	4 kV
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	10 V/m
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	2 kV
IEC 61000-4-6	CEI 61000-4-6	IEC 61000-4-6	10 V
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	Messing vernickelt / laiton nickelé/ nickel-plated brass
Material Wandleroberfläche	Matériau de la surface du transducteur	Transducer surface material	Epoxidharz/résine époxy/ epoxy resin
Material Wandlerabdeckung	Matériau du support du transducteur	Transducer enclosure material	PBTP (Crastin)

#### Anschlusschema / Schéma de raccordement / Wiring diagram



#### Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)

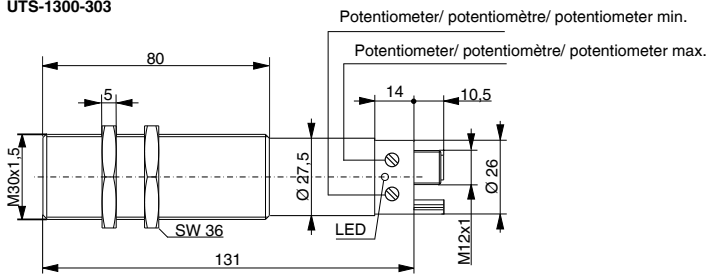


\*Bei 12 ... 20V um ca 20% reduzierter Erfassungsbereich  
 \*A 12 ... 20V, domaine de détection réduit d'environ 20 %  
 \*At 12 ... 20V, approx. 20% reduced sensing range

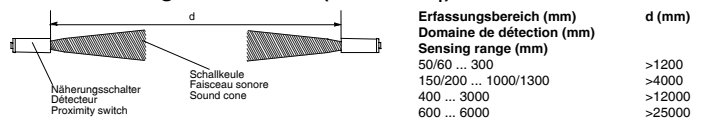
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
 These drawings can be downloaded from the Internet (www.contrinex.com).

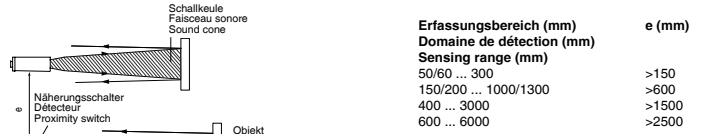
UTS-1300-303



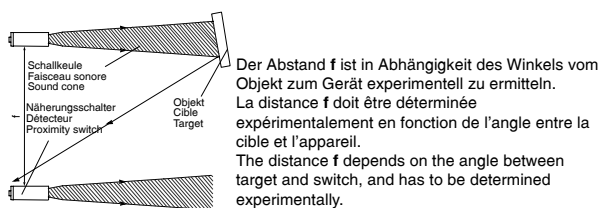
### Einbau / Montage / Installation ( $\Delta s < 10\% s_p$ ):



Abstand **d** zwischen zwei gegenüber stehenden Sensoren mit gleichem Erfassungsbereich.  
 Distance **d** entre deux détecteurs placés face à face avec le même domaine de détection.  
 Distance **d** between two facing switches with the same sensing range.

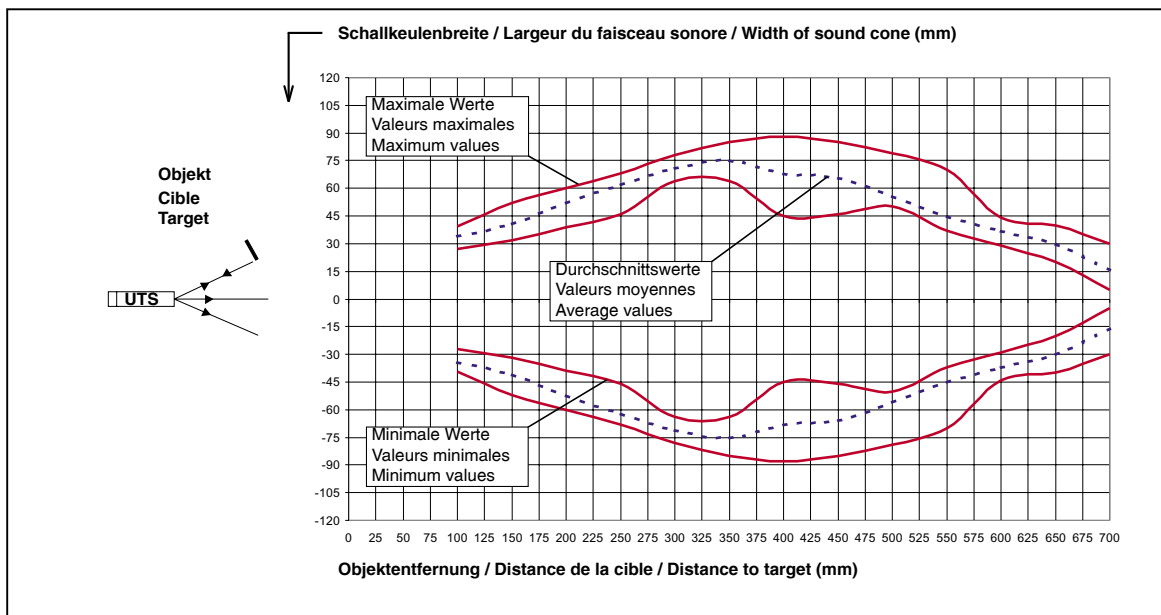


Abstand **e** zwischen zwei parallel zueinander aussgerichteten Sensoren mit gleichem Erfassungsbereich, Objekt senkrecht zur Schallkeulenachse.  
 Distance **e** entre deux détecteurs placés parallèlement avec le même domaine de détection; la cible est perpendiculaire à l'axe du faisceau sonore.  
 Distance **e** between two parallel switches with the same sensing range; target perpendicular to sound cone axis.



### Schallkeule / Faisceau sonore / Sound cone:

(optimalste Reflexion, Dämpfung 0 / réflexion optimale, amortissement 0 / optimum reflection, damping 0)



### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
605 000 213	UTS-1300-303	PNP	Stecker / connecteur / connector	Schliesser / à fermeture / N.O.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

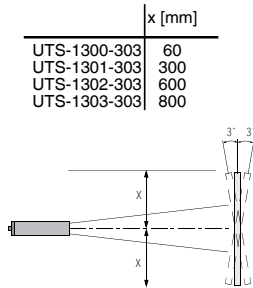
## Betriebsanleitung

## Mode d'emploi

## Operating instructions

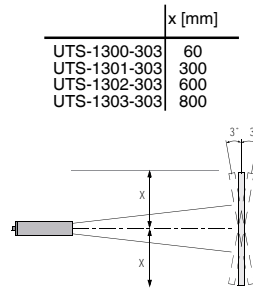
### Freiraum:

Freiraum im Abstand "x" um die Schallkeulenachse von störenden Objekten freihalten. Winkelabweichung von 3° gilt nur für glatte Oberflächen.



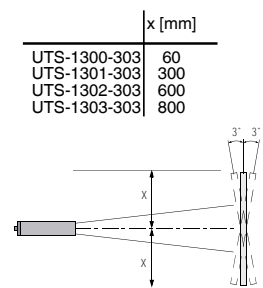
### Espace libre:

L'espace "x" autour de l'axe du faisceau sonore doit être libre de tout objet perturbateur. La tolérance de 3° est valable pour des surfaces planes uniquement.



### Free zone:

Keep space "x" around the sound cone axis free of interfering objects. The angular deviation of 3° applies to smooth surfaces only.



### Anschluss:

Die Anschlüsse sind verpolsicher sowie kurzschluss- und überlastfest. Bei elektrischen Störungen werden geschirmte Leitungen empfohlen.

### Raccordement:

Les connexions sont protégées contre les inversions de polarité, ainsi que contre les courts-circuits et les surcharges. Lors de perturbations électroniques importantes, il est conseillé d'utiliser des câbles blindés.

### Connection:

The switches are protected against polarity reversals, short-circuits and overloads. In the case of electrical interference, shielded cables are recommended.

### Einstellbereich:

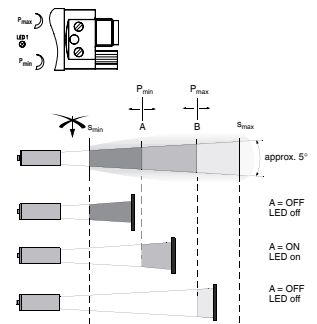
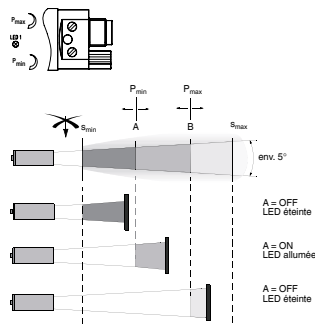
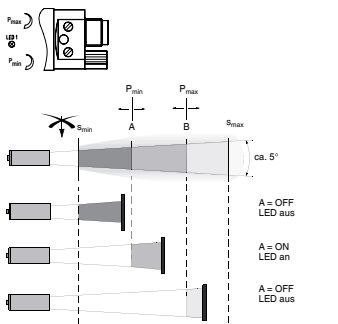
A: Anfang des Einstellbereichs  
B: Ende des Einstellbereichs

### Domaine de réglage:

A: Début du domaine de réglage  
B: Fin du domaine de réglage

### Setting range:

A: Beginning of setting range  
B: End of setting range



### Synchronisation:

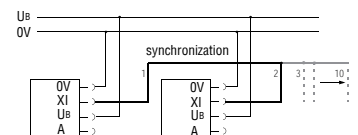
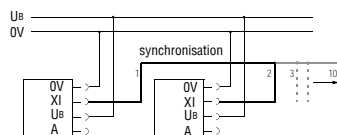
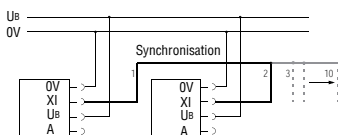
Durch Verbinden der Klemmen XI können max. 10 Schalter synchronisiert werden.

### Synchronisation:

En reliant les broches XI, 10 détecteurs au max. peuvent être synchronisés.

### Synchronization:

By connecting pins XI, a maximum of 10 switches can be synchronized.



### Freigabe:

Ist der Freigabeeingang (XI) gesperrt, bleibt der Schaltzustand entsprechend der letzten Messung gespeichert. Bei erneuter Aktivierung des Freigabeeingangs wird der Ausgang aktualisiert.

### Déblocage:

Si l'entrée de déblocage (XI) est bloquée, l'état de sortie conservé correspond à la dernière mesure. La sortie est réactualisée lors du prochain déblocage.

### Release:

If the release input (XI) is blocked, the switching state is stored in accordance with the last measurement. On re-activating the input, the output is updated.